

# Magellan™ 2200VS



**Quick Reference Guide**

## **Datalogic ADC, Inc.**

959 Terry Street  
Eugene, OR 97402  
USA  
Telephone: (541) 683-5700  
Fax: (541) 345-7140

©2002-2015 Datalogic ADC, Inc.

An Unpublished Work - All rights reserved. No part of the contents of this documentation or the procedures described therein may be reproduced or transmitted in any form or by any means without prior written permission of Datalogic ADC, Inc. or its subsidiaries or affiliates ("Datalogic" or 'Datalogic ADC"). Owners of Datalogic products are hereby granted a non-exclusive, revocable license to reproduce and transmit this documentation for the purchaser's own internal business purposes. Purchaser shall not remove or alter any proprietary notices, including copyright notices, contained in this documentation and shall ensure that all notices appear on any reproductions of the documentation.

Should future revisions of this manual be published, you can acquire printed versions by contacting your Datalogic representative. Electronic versions may either be downloadable from the Datalogic website ([www.datalogic.com](http://www.datalogic.com)) or provided on appropriate media. If you visit our website and would like to make comments or suggestions about this or other Datalogic publications, please let us know via the "Contact Datalogic" page.

### **Disclaimer**

Datalogic has taken reasonable measures to provide information in this manual that is complete and accurate, however, Datalogic reserves the right to change any specification at any time without prior notice. Datalogic and the Datalogic logo are registered trademarks of Datalogic S.p.A. in many countries, including the U.S.A. and the E.U. All other brand and product names may be trademarks of their respective owners.

### **Patents**

See [www.patents.datalogic.com](http://www.patents.datalogic.com) for patent list.

**See the Product Information Guide (PIG) included with your product for additional regulatory, safety and legal information.**



# Contents

English .....	1
Français .....	5
Deutsch .....	9
Italiano .....	13
Español .....	17
Portugues .....	21
Chinese .....	26
Türkçe .....	29
Appendix A — Productivity Index Reporting Option .....	34
Appendix B — Warranty .....	37

# NOTES



# Quick Reference Guide

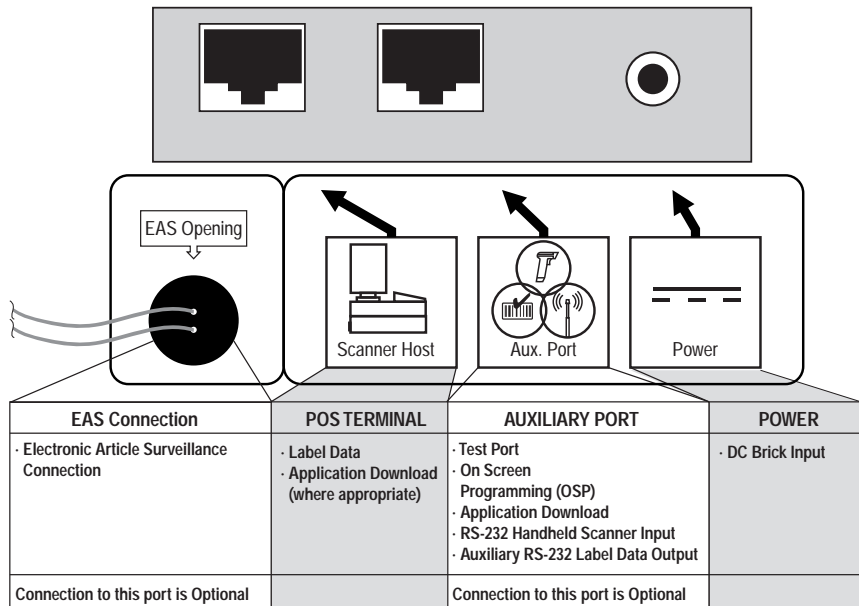
## Introduction

This guide offers a summary of basic scanner operation for first time users. Installers, system managers and other technical personnel can find installation, programming and further advanced information in the Product Reference Guide. Up-to-date revisions of publications can be viewed, printed and downloaded from the website listed on the back cover of this manual. Printed manuals can also be ordered from your dealer/distributor.

## Connection

For your convenience, [Figure 1](#) shows scanner connections and their functions.

**Figure 1. Connections**



# Operation

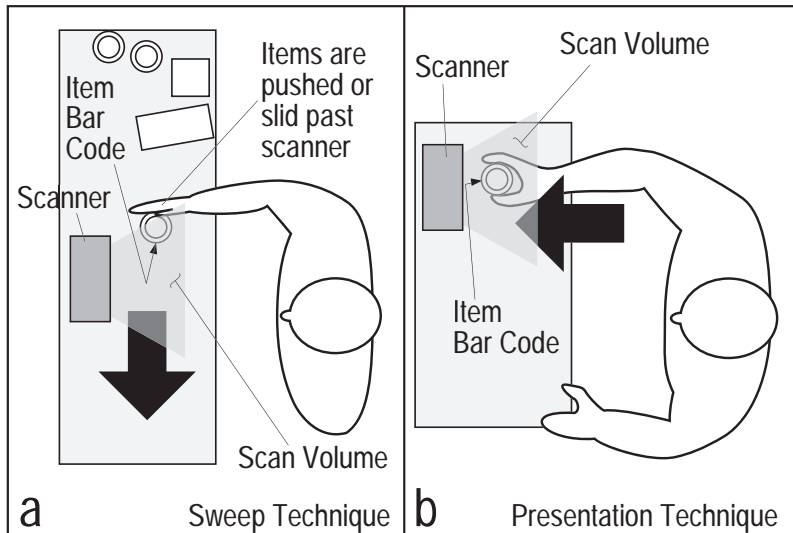
## Scanning Items

Item bar codes are scanned by either...

- sliding or pushing items through the scan volume in a right-to-left or left-to-right motion (see [Figure 2a](#)). This is known as ‘Sweep’ scanning, and is the best choice for high throughput super- and hypermarket installations where it is necessary to minimize the need to grip or lift items.
- moving the bar code directly toward the scan window to be read (see [Figure 2b](#)). This ‘Presentation’ technique is most often used in low throughput variety, convenience market and pharmacy applications where useable countertop space is at a premium and ‘Sweep’ scanning is not possible.

With FirstStrike™ decoding software, the scanner can read most hard-to-read codes quickly and without excess orientation.

**Figure 2. Sweep and Presentation Scanning Technique**



## Volume/Tone Push Button

The Volume/Tone Push Button also performs multiple functions depending upon the duration of time it is pressed:



### NOTE

Volume changes made using the Volume/Tone Push Button are lost when the scanner is powered-down and are reset to the configured setting. If you wish to permanently change the volume, use the special programming labels in the Product Reference Guide.

**Table 1. Volume/Tone Push Button Functions**

PRESS DURATION	FUNCTION	COMMENT
Momentary (when scanner is asleep)	Wakes scanner from Sleep Mode	Alternatively, the scanner can be awakened by: - Moving an object through the scan zone. - Scanning with an attached auxiliary scanner.
Momentary (when scanner is awake)	Increments volume	Press the push button momentarily to increase speaker volume. When the loudest volume is reached, a repeated press of the push button cycles volume back to the lowest setting, then volume increases on subsequent press(es). Four volume levels are available.
Hold, then release when the beeper sounds	Increments tone	Press the push button for approximately 2 seconds, then release. Each time this is done, the beeper will sound at one of three tones. Stop when the desired tone (high, medium or low) is sounded.
4 Seconds	Scanner Diagnostics Mode <sup>a</sup>	This mode allows system support personnel to troubleshoot problems with the scanner and is used to determine if it can read bar codes. Press the button for eight seconds or cycle power to exit Scanner Diagnostics Mode and reset the scanner.
8 Seconds	Resets Scanner <sup>b</sup>	Only system support personnel should perform a reset.







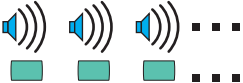
a. By standard default, this function is normally disabled to prevent accidental activation by users.

b. Users should not perform scanner resets except under the direction of trained systems support personnel.

# Green LED Indicator

The green LED indicates scanner status as shown in the table below..

**Table 2. Green LED Indications**

LED INDICATION	DURATION	COMMENT
Scanner Active <sup>a</sup> (Normal Mode)	Scanner (Green) LED on steady and dim 	The scanner is ready for operation. Scanning is immediately available.
Good Read Indication <sup>a</sup>	Scanner (Green) LED - bright flash 	Indicates a bar code has been read and decoded.
Program Mode Indication	Scanner (Green) LED - Continuous flashing 	Indicates the scanner is in Label Programming Mode. Cycle power to exit Programming Mode.
Sleep Mode Indication	Scanner (Green) LED flashes slowly 	The scanner motor and/or laser have automatically switched off and the unit has entered Sleep Mode due to extended inactivity.
Host Disabled	Scanner (Green) LED 1-second off, 1/10-second on 	Host has disabled scanning.
Field Replaceable Unit (FRU) Warning (Error Mode)	Audible low tone 1 second. LED flashes continuously. 	Serves notice that a fatal FRU failure has been detected. Call systems support for service.
FRU Indication	Scanner (Green) LED flashes a coded sequence in concert with the speaker. 	Occurs ONLY upon Volume/Tone button push following a FRU warning. Enables service technicians to identify FRU failures.

a. Certain functions of the LED are selectable to be enabled or disabled. Your scanner may not be programmed to display all indications.



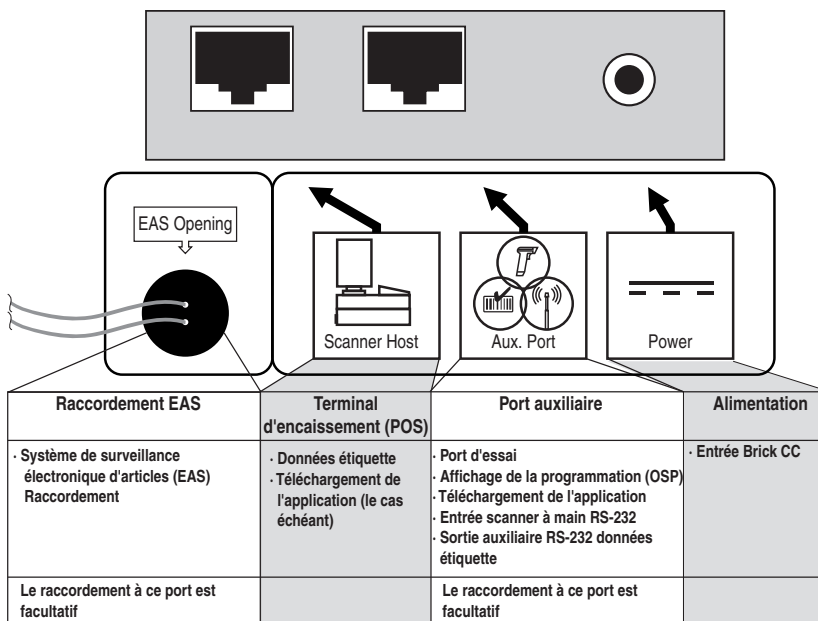
# Introduction

Ce guide présente une synthèse du fonctionnement de base du scanner à l'attention des utilisateurs novices. Les installateurs, les administrateurs de système et autres personnels techniques pourront obtenir des informations sur l'installation, la programmation ainsi que d'autres indications plus avancées dans le Guide de référence du produit. Il est possible de consulter, d'imprimer et télécharger des mises à jour des publications à partir du site de à l'adresse reportée sur la couverture postérieure de ce manuel. Il est également possible de commander des manuels imprimés auprès de votre vendeur/distributeur.

## Raccordement

Pour vous aider, consulter la [Figure 3](#) qui illustre les raccordements et les fonctions du scanner.

**Figure 3. Raccordements**



# Fonctionnement

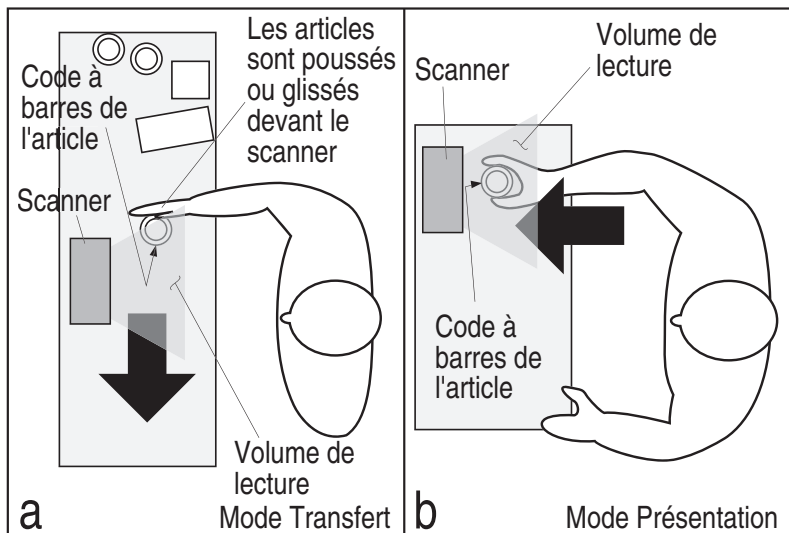
## Lecture d'articles

Les codes à barres des articles sont numérisés selon deux procédures soit...

- en faisant glisser ou en poussant les articles à travers le volume de lecture de la droite vers la gauche ou de la gauche vers la droite (voir [Figure 4a](#)). Il s'agit du mode de lecture " Transfert " (par balayage) qui constitue la meilleure solution pour la moyenne et la grande distribution, où il faut limiter au maximum la saisie ou le soulèvement des articles.
- en déplaçant le code à barres directement en face de la fenêtre de numérisation afin de le soumettre à la lecture (voir [Figure 4b](#)). Ce mode de lecture par " Présentation " est surtout utilisé pour les applications dans les pharmacies, les magasins de proximité, les points de vente à faibles transactions où l'espace utilisable sur le comptoir est réduit et le mode " transfert " est par conséquent impossible.

Grâce au logiciel de décodage FirstStrike™, le scanner peut capturer rapidement et avec une orientation minimale la plupart des codes de lecture difficile.

**Figure 4. Mode de lecture " Transfert " et " Présentation "**



## Bouton-poussoir volume/tonalité

Le bouton-poussoir volume/tonalité exécute également des fonctions multiples selon la durée de son activation :



### NOTA

Les changements de volume rendent l'utilisation du Bouton de réglage du Volume/Tonalité difficile lorsque le scanner est hors tension et est réinitialisé au paramètre configuré. Si vous désirez changer définitivement le volume, utilisez les étiquettes spéciales de programmation dans le Guide de référence du produit.

Table 3. Fonctions du bouton-poussoir Volume/tonalité

DURÉE D'ACTIVATION	FONCTION	COMMENTAIRE
Momentané (lorsque le scanner est en mode de veille)	Réveille le scanner du mode de veille	En alternative, le scanner peut être réveillé par : - déplacement d'un objet à travers la zone de balayage. - un changement de poids sur la balance. - Lecture avec un scanner auxiliaire attaché
Momentané (lorsque le scanner est en mode d'éveil)	Augmente le volume	Pressez le bouton-poussoir momentanément pour augmenter le volume du haut-parleur. Après avoir atteint le volume le plus élevé, une pression répétée du bouton-poussoir reporte progressivement le volume au niveau le plus bas, le volume augmente ensuite en fonction des pressions successives. Cinq niveaux de volume sont disponibles.
Maintenez la touche enfoncée et relâchez-la lorsque l'avertisseur sonore retentit	Augmente la tonalité	Pressez le bouton-poussoir pendant approximativement 2 secondes, puis relâchez. A chaque pression, l'avertisseur retentira selon une des trois tonalités. Arrêtez lorsque la tonalité désirée (élevée, moyenne ou faible) est obtenue.
4 secondes	Mode de diagnostic du scanner <sup>a</sup>	Ce mode permet au personnel chargé de l'assistance du système de remédier aux problèmes du scanner. Les diagnostics sont généralement lancés après la notification d'une alarme du module interchangeable (voir Tableau 1). Débranchez et rebranchez l'alimentation pour sortir du mode diagnostic.
8 secondes	Remet le scanner à l'état initial <sup>b</sup>	Seul le personnel chargé de l'assistance du système est autorisé à exécuter la remise à l'état initial.







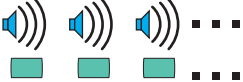
a. Par défaut, cette fonction est neutralisée pour empêcher l'activation accidentelle par des utilisateurs.

b. Les utilisateurs ne devraient pas procéder à la remise à l'état initial du scanner sauf sous la direction de personnel agréé chargé de l'assistance des systèmes.

## Fonctions des voyant DEL Vert

Le voyant DEL vert (Figure 4d) indique l'état du scanner au [Table 4](#) ci-dessous.

**Table 4. Fonctions des voyant DEL Vert**

LED INDICATION	DURATION	COMMENT
Scanner Actif <sup>a</sup> (Mode normal)	Voyant DEL vert en mode veille fixe 	Le scanner est prêt à fonctionner. Le balayage est immédiatement disponible.
Lecture correcte de l'indication <sup>a</sup>	Voyant DEL vert - clignotement lumineux 	Indique la lecture et le décodage du code à barres.
Indication du mode programme	Voyant DEL vert - Clignotement continu 	Indique que le scanner est en mode de programmation Étiquette. Débranchez et rebranchez l'alimentation pour sortir du mode de programmation.
Indication du mode de veille	Le voyant DEL vert clignote lentement 	Le moteur du scanner et/ou le laser sont mis automatiquement hors tension et l'unité passe en mode de veille à cause de l'inactivité prolongée.
Système invalide	1 seconde éteint, 1/10 <sup>e</sup> de seconde allumé 	Système invalide scanner.
Alarme de module interchangeable (Mode d'erreur)	Signal sonore bas 1 seconde. Voyant DEL vert/jaune alternatif clignote de manière continue. 	Indique qu'une erreur fatale du module interchangeable a été détectée.
Indication de module interchangeable	Le voyant DEL vert clignote selon une séquence codée en combinaison avec le haut-parleur. 	UNIQUEMENT au cas où le bouton Volume/tonalité serait activé suite à une alarme d'un module interchangeable. Ceci permet aux techniciens d'identifier les défaillances du module interchangeable.

a. Il est possible de sélectionner certaines fonctions des voyants DEL vert et jaune afin de les activer ou désactiver. Il n'est pas possible de programmer votre scanner pour afficher toutes les indications.

# Einleitung

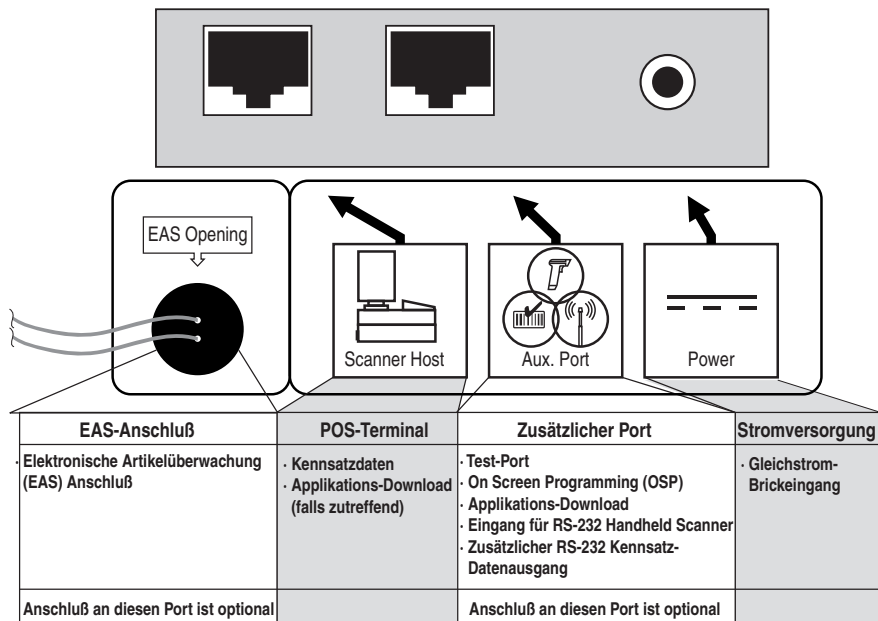
Diese Anleitung bietet eine Zusammenfassung der grundlegenden Scanner-Bedienung für neue Benutzer. Systemmanager, Installations- und anderes technisches Personal finden Informationen zu Installation, Programmierung und weitere Angaben im Produktreferenzhandbuch. Aktuelle Änderungen der Publikationen finden Sie auf der Homepage; diese können Sie drucken und herunterladen. Die Internet-Adresse finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs.

Gedruckte Handbücher können Sie auch bei Ihrem Händler/Vertreter bestellen.

# Anschliessen

Figure 5 zeigt die Scanner-Anschlüsse und ihre Funktionen.

Figure 5. Anschlüsse



# Bedienung

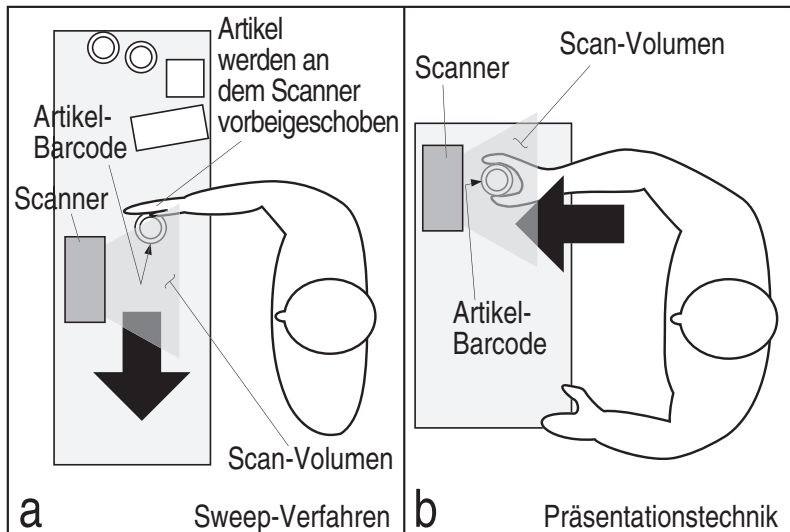
## Scannen von Produkten

Artikel-Barcodes werden gescannt entweder durch...

- Schieben der Artikel durch den Scanbereich von rechts nach links oder von links nach rechts (siehe **Figure 6a**). Dieses Verfahren ist als "Sweep"-Scannen bekannt und die beste Methode für Super- und Hypermärkte mit hohem Warendurchsatz, bei denen eine Minimierung von Greif- und Hebewebewegungen notwendig ist.
- Plazieren des Barcode direkt vor das Scanfenster, damit er eingelesen werden kann (siehe **Figure 6b**). Diese "Präsentationstechnik" wird am meisten in Läden mit niedrigem Warendurchsatz - z. B. in Tankstellenshops und Apotheken - eingesetzt, wo nur kleine Ablageflächen vorhanden sind und ein "Sweep"-Scannen nicht möglich ist.

Mit Hilfe der FirstStrike™ Decodierungssoftware kann der Scanner die meisten schwer lesbaren Codes schnell und ohne übermäßige Ausrichtung lesen.

**Figure 6. Sweep- und Präsentationsscannen**



## Lautstärke/Tonschalter



### BEACHTEN SIE

Änderungen der Lautstärke, die über die Drucktaste "Volume/Tone" erfolgt sind, werden beim Herunterfahren des Scanners gelöscht, und es erfolgt ein Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen. Eine dauerhafte Änderung der Lautstärke kann mit Hilfe der speziellen Programmierdaten im Produkthereferenzhandbuch vorgenommen werden.







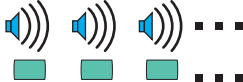
Table 5. Lautstärke/Tonschalter-Funktionen

Betätigungsdauer	Funktion	Bemerkung
kurz (wenn der Scanner im Bereitschaftsmodus ist)	versetzt den Scanner vom Bereitschafts- in den Betriebsmodus	Der Scanner kann in den Bereitschaftsmodus versetzt werden entweder durch: - Bewegen eines Objektes durch den Scanbereich - eine Gewichtsänderung auf der Waage - Scannen mit einem extern angeschlossenen Handscanner
kurz (wenn sich der Scanner im Betriebsmodus befindet)	Erhöhung der Lautstärke	Durch kurzzeitiges Betätigen des Schalters wird die Lautstärke erhöht. Wenn die höchste Stufe erreicht ist, wird durch erneutes Betätigen die Lautstärke auf die niedrigste Stufe zurückgesetzt. Danach steigt die Lautstärke wieder an. Fünf Lautstärken können eingestellt werden.
Halten und beim Hören des Signals	Erhöhung der Tonhöhe	Betätigen Sie den Schalter für ca. 2 Sekunden und lassen Sie ihn dann los. Dadurch können die drei möglichen Tonhöhen (hoch, mittel und tief) eingestellt werden.
4 Sekunden	Scannerdiagnosemodus <sup>a</sup>	Dieser Modus erlaubt dem technischen Personal die Identifikation von Problemen, die beim Scanner aufgetreten sind. Drücken Sie den Schalter für 8 Sekunden oder schalten Sie zum Verlassen des Scannerdiagnosemodus' den Scanner aus und ein und starten den Scanner neu.
8 Sekunden	Scanner-Reset <sup>b</sup>	Nur das technische Personal sollte einen Reset durchführen.

- In der Standardeinstellung ist diese Funktion ausgeschaltet, um versehentliche Aktivierung durch den Benutzer vorzubeugen.
- Anwender sollten keinen Scanner-Reset durchführen außer unter der Anweisung ausgebildeten Servicepersonals.

# Grüne LED Funktionen

Table 6. Grüne LED Funktionen

LED Anzeige	Dauer	Bemerkung
Scanner ist aktiv <sup>a</sup>  (Normalmodus)	Die Grüne Anzeige ist dauerhaft an und leuchtet schwach 	Der Scanner ist betriebsbereit. Scannen ist sofort möglich.
Optisches Signal, das erfolg-reiches Scannen anzeigt <sup>a</sup>	Grüne Anzeige - helles Aufblinken 	Zeigt das erfolgreiche Lesen und Decodieren eines Barcodes an.
Programmier-modusanzeige	Grüne Anzeige - wiederholtes Blinken 	Zeigt an, daß sich der Scanner im Barcode-Programmiermodus befindet. Zum Verlassen des Programmiermodus schalten Sie aus und ein.
Bereitschafts-modusanzeige	Die grüne LED-Anzeige blinkt im 2-Sekunden-Takt. 	Der Scanner- oder Lasermotor hat sich nach längerer Nichtbenutzung automatisch abgeschaltet und ist in den Bereitschaftsmodus übergegangen..
Host außer Betrieb	1 Sekunde aus, eine zehntel Sekunde an 	Host ermöglicht kein Scannen.
Hardwarefehler-warnung (Fehlermodus)	Akustischer tiefer Ton 1 Sekunde und die grüne/gelbe Anzeige blinkt fortwährend 	Zeigt an, daß ein schwerer Hardwarefehler entdeckt wurde.
Hardwarefehler-Anzeige (Fehler-Modus)	Grüne Anzeige blinkt in einer kodierten Sequenz zusammen mit dem Lautsprecher. 	Tritt NUR auf, wenn der Lautstärke/Tonknopf betätigt wurde und eine Hardwarefehlerwarnung auftritt. Diese Anzeige ermöglicht dem Techniker, den Hardwarefehler zu identifizieren..

a. Bestimmte LED-Funktionen können wahlweise aktiviert oder deaktiviert werden.



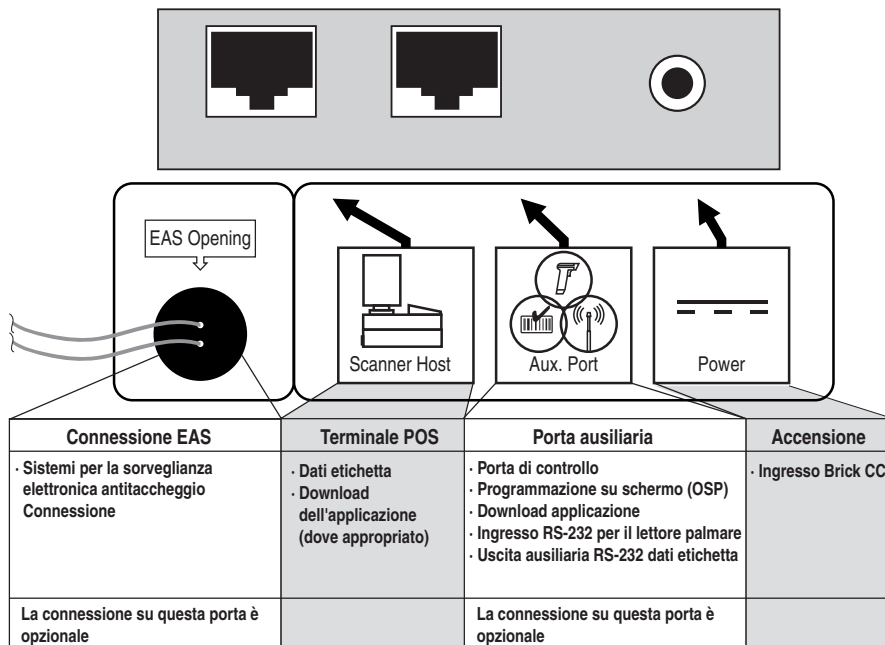
# Introduzione

Questa guida offre un sommario delle operazioni principali dello scanner per utenti inesperti. Installatori, amministratori di sistema e altro personale tecnico possono trovare informazioni sull'installazione, programmazione ed altre questioni avanzate nella guida di riferimento del prodotto. Revisioni aggiornate delle pubblicazioni possono essere visualizzate, stampate e scaricate dal sito web indicato sulla copertina posteriore di questo manuale. È possibile anche ordinare i manuali su carta dal proprio rivenditore/distributore.

# Connessione

Per comodità, la [Figure 7](#) mostra le connessioni dello scanner e le relative funzioni.

**Figure 7. Connessioni**



# Funzionamento

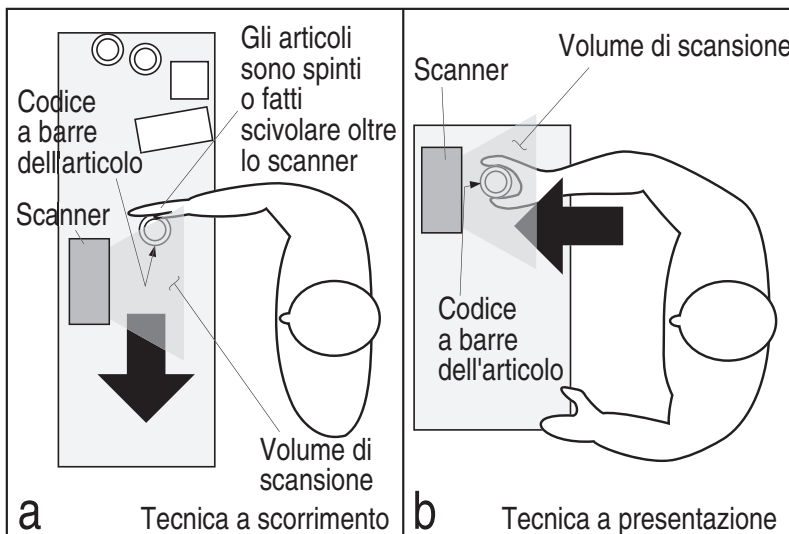
## Utilizzo dello scanner

i codici a barre dell'articolo sono scansionati con uno dei metodi seguenti ...

- facendo scorrere o spingendo gli articoli attraverso il volume di scansione con un movimento da destra a sinistra o da sinistra a destra (vedere [Figure 8a](#)). Si tratta della scansione a scorrimento ed è la scelta migliore per installazioni in supermercati e ipermercati a traffico elevato, dove è necessario minimizzare la necessità di afferrare o sollevare gli articoli.
- muovendo il codice a barre direttamente verso la finestra di scansione dove avviene la lettura (vedere [Figure 8b](#)). Questa tecnica a "presentazione" è utilizzata soprattutto nelle strutture a traffico ridotto, minimarket e farmacie dove è importante lasciare libero il piano di lavoro e la scansione a "scorrimento" non è possibile.

Con il software di decodifica FirstStrike™, lo scanner può leggere anche i codici più difficili da interpretare in modo rapido e senza bisogno di orientare eccessivamente l'articolo.

**Figure 8. Tecnica di scansione a scorrimento e presentazione**



## Tasto tono/volume

Il tasto tono/volume svolge molteplici funzioni in base alla durata della pressione esercitata:



### NOTA

Le variazioni di volume effettuate con l'interruttore a pulsante Volume/Tono sono annullate con lo spegnimento dello scanner e quindi impostate nuovamente nel modo predefinito. Se si vuole modificare permanentemente il volume, utilizzare le speciali etichette di programmazione illustrate nella guida di riferimento del prodotto.








Table 7. Funzioni del Tasto tono/volume

DURATA	FUNZIONE	NOTA
Momentanea (con scanner in modalità Sleep)	Risveglia lo scanner dalla modalità Sleep	In alternativa, lo scanner può essere riattivato: - Muovendo un oggetto nell'area di scansione. - Cambiando il peso sulla bilancia. - Effettuando una scansione con uno scanner ausiliario collegato
Momentanea (con scanner operativo)	Aumenta il volume	Premere brevemente il pulsante per aumentare di un livello il volume dell'altoparlante. Una volta raggiunto il livello massimo, premendo nuovamente il pulsante si torna al livello minimo di volume. Sono disponibili cinque livelli di volume.
Tenere premuto fino all'emissione del segnale acustico	Aumenta il tono	Tenere premuto il pulsante per circa 2 secondi, quindi rilasciarlo. Ogni volta che si effettua questa operazione si cambia il tono con cui viene emesso il segnale acustico. Ripetere l'operazione fino ad impostare il tono desiderato tra quelli disponibili (alto, medio, basso).
Tenere premuto per 4 secondi	Modalità diagnostica scanner <sup>a</sup>	Questa modalità consente al personale del servizio di assistenza di identificare le anomalie rilevate sullo scanner. Normalmente, tale modalità viene utilizzata dopo una segnalazione di guasto FRU (Field Replaceable Unit) (vedi Tabella 1). Premere ripetutamente il tasto power per uscire dalla modalità diagnostica.
Tenere premuto per 8 secondi	Reinizializzazione dello scanner <sup>b</sup>	La reinizializzazione (reset) dello scanner deve essere effettuata solo dal personale del servizio di assistenza.

- Tramite i parametri standard questa funzione è normalmente disabilitata per prevenire l'attivazione accidentale da parte dell'utilizzatore.
- L'utente non deve mai effettuare la reinizializzazione dello scanner a meno che non venga esplicitamente richiesto dal personale del servizio di assistenza.

## LED Verde

**Table 8. Funzioni dei LED verde**

SIGNIFICATO	DURATA	NOTA
Scanner attivo <sup>a</sup> (Modalità normale)	LED verde acceso (intensità media) 	Lo scanner è pronto per l'utilizzo. Funzione di scansione immediatamente disponibile.
Segnalazione di corretta lettura <sup>a</sup>	LED verde acceso (intensità max) 	Segnala l'avvenuta lettura e decodifica di un codice a barre.
Segnalazione modalità programmazione	LED verde - lampeggio continuo 	Segnala che lo scanner è in modalità di programmazione. Premere ripetutamente il tasto power per uscire da tale modalità.
Segnalazione modalità Sleep	LED verde - lampeggio lento 	Il motore e/o il laser dello scanner si sono spenti automaticamente e l'unità è passata in modalità Sleep per inattività prolungata.
Host disabilitata	1 secondo spento, 1/10 secondo acceso 	L'host ha disabilitato la scansione.
Anomalia FRU (Field Replaceable Unit) (modalità di errore)	Tono basso udibile della durata di 1 secondo. Lampeggio continuo e alternato del LED verde/giallo. 	Segnala che è stato rilevato un guasto critico FRU.
Indicazione FRU	Il LED verde lampeggia con una sequenza codificata in abbinamento ad un segnale acustico. 	Si verifica SOLO quando si preme il tasto tono/volume dopo una segnalazione FRU. Consente al tecnico riparatore di identificare il guasto FRU.

a. È possibile abilitare o disabilitare alcune funzioni del LED.

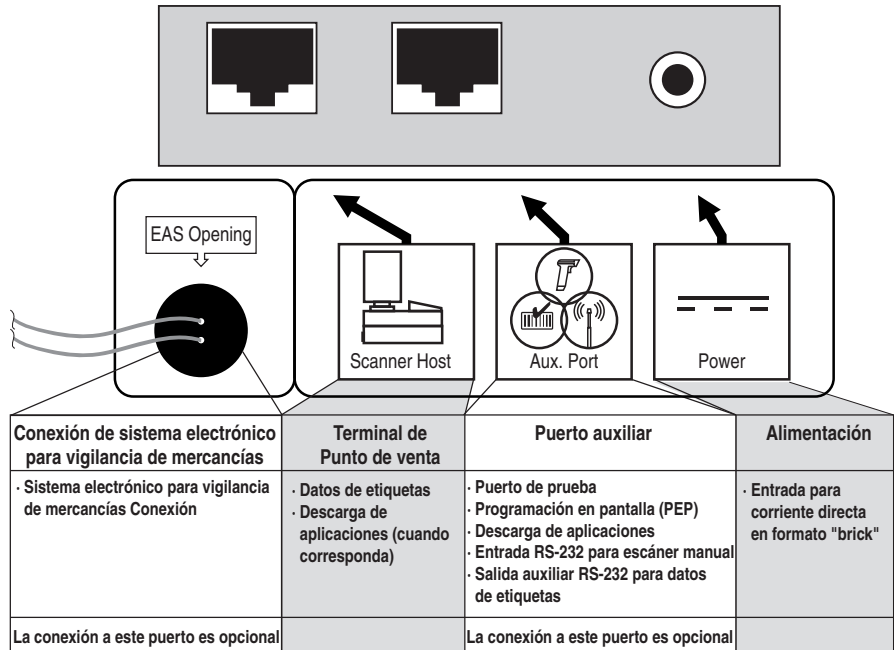
# Introducción

Esta guía presenta un resumen de la operación básica del escáner para quienes lo utilizan por primera vez. Los instaladores, administradores de sistema y demás personal técnico pueden consultar la Guía de referencia del producto para obtener detalles de instalación, programación y otra información avanzada. El sitio web, cuya dirección figura en la contratapa de este manual, contiene diferentes publicaciones actualizadas al momento, que se pueden ver, imprimir y descargar. También se le pueden solicitar copias de los manuales impresos en papel a los representantes o distribuidores.

# Conexión

Para mayor conveniencia, la **Figure 9** muestra las conexiones del escáner y sus respectivas funciones.

**Figure 9. Conexiones**



# Funcionamiento

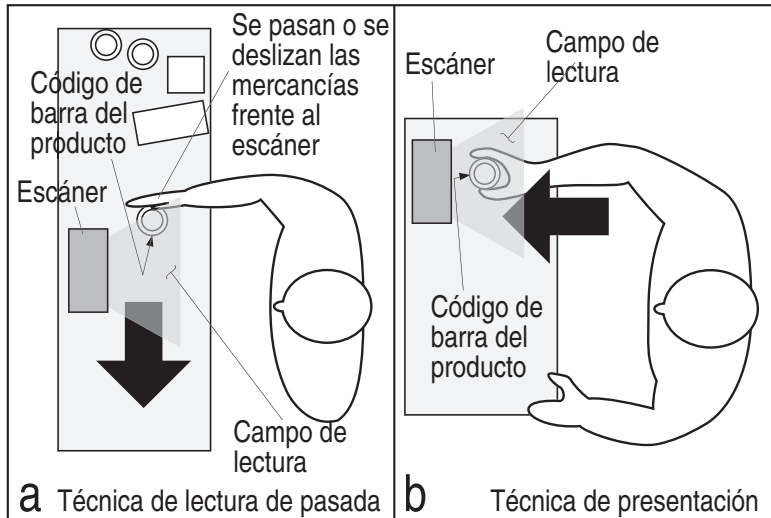
## Escaneo de objetos

Los códigos de barra de las mercancías se pueden escanear...

- deslizando o pasando las mercancías por el campo de lectura con un movimiento de derecha a izquierda o de izquierda a derecha (ver [Figure 10a](#)). Esto se conoce como "lectura de pasada", y constituye la mejor opción para las instalaciones de supermercados e hipermercados porque permite obtener rapidez en la operación de lectura y minimiza la necesidad de tener que asir o levantar los productos.
- moviendo el código de barras directamente hacia la ventana de escaneado para que ésta lo lea ([Figure 10b](#)). Esta técnica de "Presentación" es la más utilizada en farmacias y tiendas de conveniencia, donde no se requiere una velocidad tan rápida de lectura y donde el espacio útil del mostrador es pequeño, por lo que resulta imposible escanear los productos con "lectura de pasada".

Con el software de decodificación FirstStrike™, el escáner puede leer rápidamente la mayoría de los códigos que son de difícil lectura, sin necesidad de maniobrar demasiado la mercancía.

**Figure 10. Técnica de lectura de pasada y por presentación**



## Botón pulsador Tono/Volumen



### NOTA

Los cambios realizados en el volumen mediante el botón pulsador para Volumen / Tono se pierden cuando se apaga el escáner y, cuando se lo vuelve a encender, se recuperan los valores pre-establecidos. Si usted desea modificar el volumen de modo permanente, emplee las etiquetas de programación especial que figuran en la Guía de referencia del producto.

Table 9. Funciones del Botón pulsador Volumen/Tono








PRESIÓN DEL BOTÓN	FUNCIÓN	COMENTARIO
Momentánea (cuando el escáner está en Modo de ahorro de energía)	Despierta al escáner del Modo de ahorro de energía	También se puede despertar el escáner: -Moviendo un objeto a través de la zona de escaneo. -Pesando un artículo en la balanza. -Escaneando con un escáner auxiliar conectado a este escáner
Momentánea (cuando el escáner está activo)	Incrementa el volumen	Presione el botón pulsador momentáneamente para aumentar el volumen del parlante. Una vez alcanzado el volumen máximo, volverá a oírse el volumen más bajo cuando se presione el botón otra vez, y luego el volumen irá subiendo con cada pulsación del botón. Hay cinco niveles de volumen.
Mantener el botón presionado y luego soltarlo cuando se escucha el tono	Aumenta el tono	Presione el botón pulsador durante aproximadamente 2 segundos y luego suéltelo. Cada vez que haga esto, se oirán diferentes tonos (alto, medio o bajo). Deténgase cuando haya oído el tono deseado.
4 segundos	Modo de diagnóstico del escáner <sup>a</sup>	Este modo le permite al personal de mantenimiento del sistema identificar los problemas que pudiese tener el escáner. Por lo general, el diagnóstico se inicia cuando se ha detectado una advertencia FRU (Unidad reemplazable de campo) (vea la Tabla 1). Presione el botón de encendido para salir del Modo de diagnóstico del escáner.
8 segundos	Reinicia el escáner <sup>b</sup>	Esta operación debería ser realizada sólo por personal de mantenimiento del sistema.

a. Por default, esta función es deshabilitada para prevenir activación accidental por el usuario.

b. Los usuarios no deberían reiniciar el escáner a menos que se reciba tal instrucción del personal capacitado en mantenimiento del sistema.

## Funciones de el indicador luminoso verde

Table 10. Funciones de el indicador luminoso verde

SIGNIFICADO DEL INDICADOR	DURACIÓN	COMENTARIO
Escáner activo <sup>a</sup> (Modo normal)	Indicador luminoso verde constante y tenue 	El escáner está listo para operar. Se puede escanear inmediatamente.
Lectura correcta <sup>a</sup>	Indicador luminoso verde con parpadeo brillante 	Indica que se ha leído y decodificado un código de barras.
Modo de programación	Indicador luminoso verde con parpadeo continuo 	Indica que el escáner se encuentra en Modo de programación de etiqueta. Presione el botón de encendido para salir del Modo de programación.
Modo de ahorro de energía	Indicador luminoso verde con parpadeo lento 	El motor del escáner y/o el láser se apagaron de manera automática y la unidad ingresó en el Modo de ahorro de energía debido a que ha estado inactiva durante un período extenso.
Terminal incapacitado	1 segundo apagado, 1/10 segundos prendido 	Terminal tiene lector incapacitador.
Advertencia de Unidad reemplazable de campo (FRU, en inglés) (Modo de error)	Tono audible bajo 1 segundo. Los indicadores luminosos verde y amarillo parpadean continuamente en forma alternada. 	Indica que se ha detectado una falla FRU fatal.
Unidad reemplazable de campo, FRU	El indicador luminoso verde parpadea siguiendo una secuencia codificada en forma conjunta con el parlante. 	Ocurre SÓLO si se presiona el botón de Volumen/ Tono después de haberse recibido una advertencia de error FRU. Permite a los técnicos identificar las fallas FRU.

a. Algunas funciones del indicador luminoso son opcionales, por lo que se pueden activar o desactivar.



# Introdução

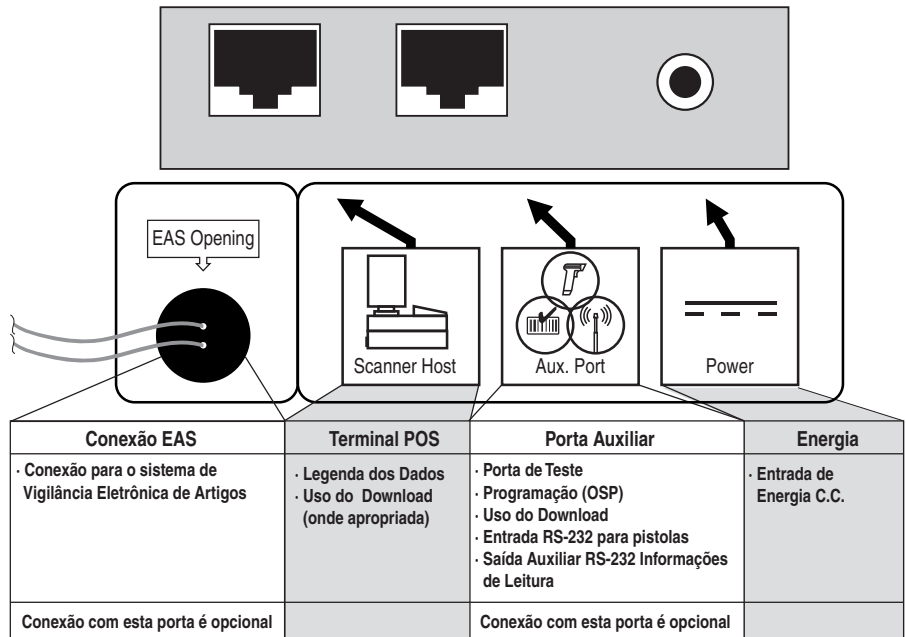
Esta guia oferece um sumário de operações básicas do leitor para principiantes. O Instalador, administradores de sistema e outro pessoal técnico podem encontrar programação, instalação, e informações avançadas adicionais no Guia de Referência do Produto.

Revisões atualizadas das publicações podem ser visualizadas, impressas e baixadas (download) do website, que está escrito atrás da capa deste manual. Manuais impressos podem também ser requisitados ao seu revendedor/distribuidor.

# Conexão

Para a sua comodidade a [Figure 11](#) mostra as conexões do scanner e as suas funções

**Figure 11. Conexões**



# Operação

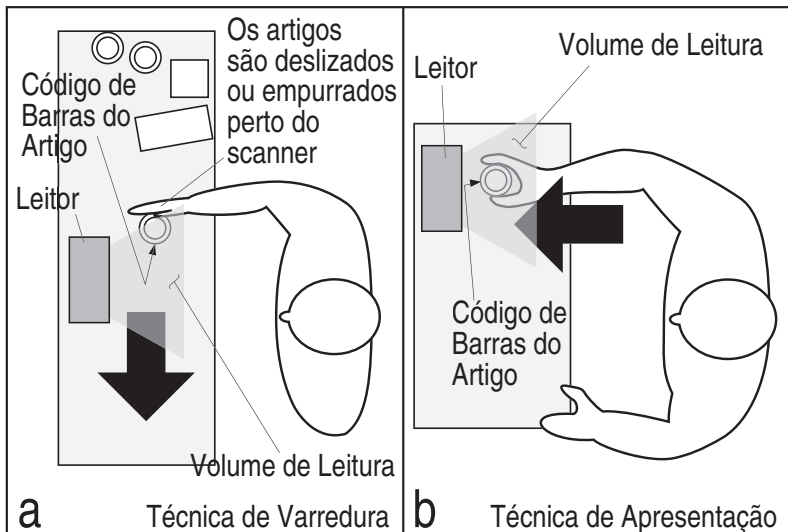
## Para usar seu leitor

Os códigos de barras nos artigos podem ser lidos por meio de...

- deslizar ou empurrar artigos pelo volume de leitura em um movimento da direita para a esquerda ou da esquerda para a direita (veja [Figure 12a](#)). Isto é conhecido como leitura por "Varredura", e é a melhor escolha para um alto escoamento nas instalações de super- e hipermercados, onde é necessário minimizar a necessidade de pegar ou levantar artigos.
- movendo perpendicularmente o código de barras em direção da janela para ser lido (veja [Figure 12b](#)). Esta "Apresentação" é a técnica que mais frequente é usada em situações com baixo escoamento, adequada para uso em lojas e farmácias, onde o espaço da área de trabalho que pode ser usada é limitada e o exame por "Varredura" não é possível.

Com o programa de descodificação FirstStrike™, o leitor pode ler mais rapidamente os códigos difíceis de se ler e sem excessiva orientação.

**Figure 12. Técnica de Leitura por Varredura e Apresentação**



## Botão de Volume / Tonalidade

O Botão de Volume / Tonalidade também executa múltiplas funções, dependendo da duração que o mesmo foi pressionado:



### Observação

As mudanças de intensidade feitas usando o Botão de Volume / Tonalidade são perdidas quando o leitor é desligado e volta para configuração de instalação. Se você deseja mudar o volume de forma permanente, use as etiquetas de programação da Guia de Referência do Produto.








Table 11. Funções do Botão de Volume / Tonalidade

PRESSÃO NO BOTÃO	FUNÇÃO	OBSERVAÇÃO
Momentânea (quando o leitor está em repouso)	Retira o leitor do Modo de Repouso	Alternativamente, o leitor pode ser desperto por: - Passando algum objecto pela zona de leitura. - Uma troca de peso na balança. - Fazendo uma leitura com uma pistola auxiliar conectada ao leitor.
Momentânea (quando o leitor está ativo)	Incrementa o volume	Pressione momentaneamente o botão para aumentar o volume do alto-falante. Quando o volume mais alto for alcançado, pressionando o botão irá retornar o volume para o nível mais baixo, aumentando a cada pressão no botão. Cinco níveis de volume estão disponíveis.
Aperte, e depois solte quando emitir o sinal sonoro	Incrementa o Tom	Pressione o botão por aproximadamente 2 segundos e depois solte. Cda vez que isto é efetuado, emitirá um sinal sonoro em um dos três tons. Pare quando tiver o tom desejado (alto, médio, baixo).
4 Segundos	Modo de Diagnóstico da Leitor <sup>a</sup>	Este modo permite que o pessoal da assistência técnica possa detectar problemas com a balança. Pressione o botão por 8 segundos, ou desligue/ligue a energia para sair do Modo de Diagnóstico do Leitor e reinicializar o leitor.
8 Segundos	Reinicializa o Leitor <sup>b</sup>	Sómente pessoal da assistência técnica deve executar a reinicialização.

- Pelo default de fábrica, esta função está normalmente desabilitada de forma a prevenir uma acidental ativação pelos usuários..
- Usuários não devem executar a reinicialização do leitor, excepto sob instruções por pessoal treinado da assistência técnica.

## Funções do LED Verde

Table 12. Funções do LED Verde

INDICAÇÃO	DURAÇÃO	OBSERVAÇÃO
Leitor Ativo <sup>a</sup> (Modo Normal)	LED Verde aceso e meio-aceso 	O leitor está pronto para ser operado. Leitura está disponível de imediato.
Indicação de Boa Leitura <sup>a</sup>	LED Verde - piscando forte 	Indica a leitura de um código de barras e sua decodificação.
Indicação de Modo de Programação	LED Verde - pisca continuamente 	Indica que o leitor está em Modo de Programação por Etiquetas. Reclica a energia para sair do Modo de Programação.
Indicação de Modo de Repouso	LED Verde - pisca lentamente 	O motor e/ou laser do leitor se apaga automaticamente e a unidade entra em Modo de Repouso devido a um longo período de inatividade.
Terminal Desabilitado	1 segundo apagado, 1/10 de segundo aceso 	Terminal desabilitou a leitura.
Field Replaceable Unit (FRU) Advertência (Modo de Erro)	Tom baixo audível 1 segundo. Pisca de forma contínua e alternada os LEDs Verde e Amarelo 	Avisa de uma falha fatal detectada em um FRU.
Indicação de FRU	LED Verde - pisca uma determinada sequência em conjunto com o alto-falante. 	Ocorre SOMENTE pressionando o botão de Volume depois que recebeu uma advertência de FRU. Permite que a assistência técnica possa identificar falha no equipamento.

a. Algumas funções do LED podem ser selecionadas para serem habilitadas ou desabilitadas.

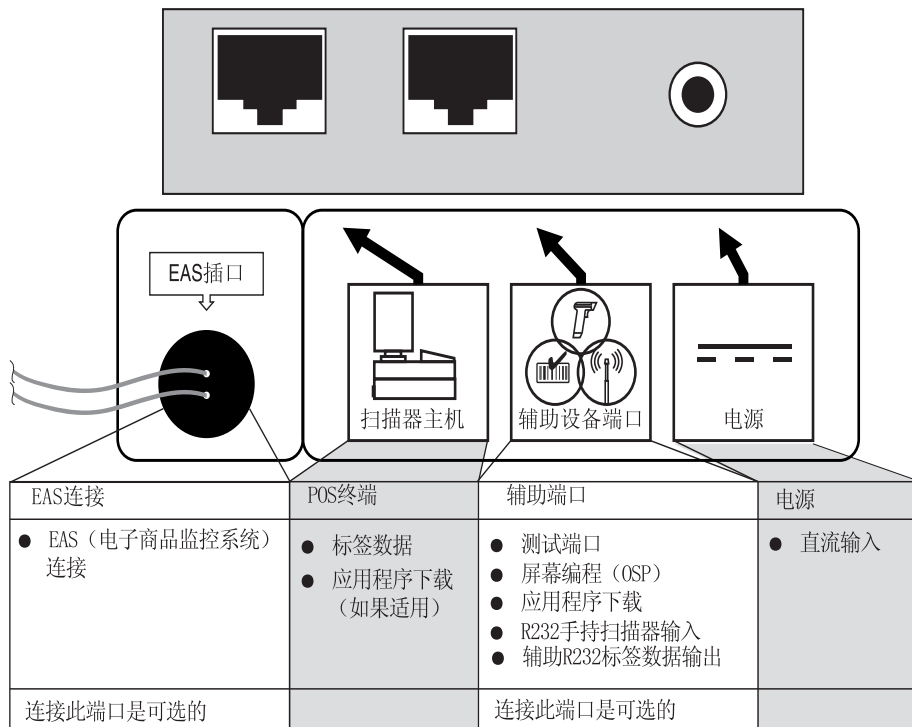
## 简介

该指南向第一次使用扫描器的用户概要介绍扫描器的基本操作。安装人员、系统管理员和其他技术人员可以在《产品参考手册》中找到有关安装、编程和更高级的信息。此手册以及该产品的其他手册在随扫描器所带的手册 CD 中都有。有关这些出版物的最新修改可以从 PSC 网站上浏览、打印和下载，该网址在本手册的封底上可以找到。您还可以从经销商 / 分销商那里订购印刷好的手册。

## 连接

为了方便您了解，Figure 13 中介绍了扫描器连接及各部分的功能。

图 13. 连接



# 中文

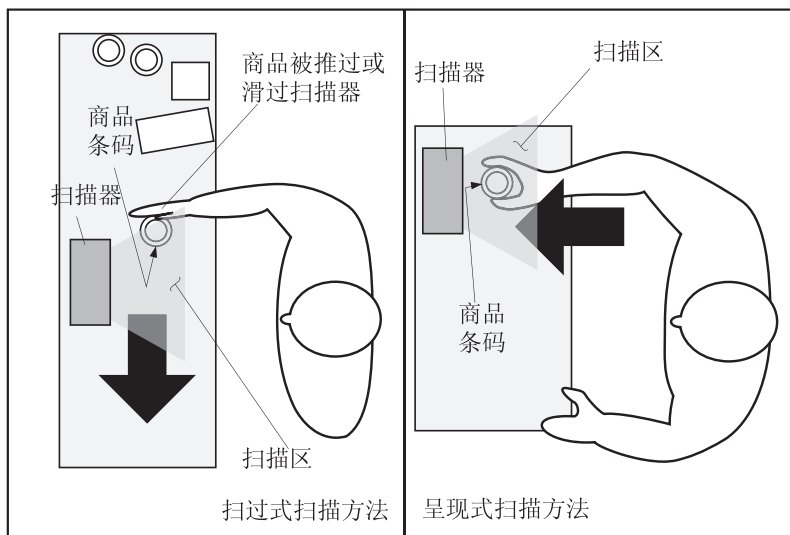
## 扫描单品

单品条码图 14 码的扫描方式有两种 ...

- ? t 将单品自左向右或自右向左滑过或推过扫描区 图 13( 见 Figure 14 图 14 图 14 图 14a)。这是“扫过”式扫描，特别适用于超级市场，因为在超级市场应当尽可能减少抓拿和搬动商品的机会。
- ? t 将条码直接对准扫描窗（见 Figure 14 图 14 图 14 图 14 图 14b）。这种“呈现”式扫描技术常用在杂货店、便利店和药店里，因为在这些地方可用的柜台空间非常珍贵，不可能采纳“扫过”式扫描。

由于采纳了 FirstStrike™ 解码软件，扫描器可以快速读取最难读取的条码，且不需要更多调整物品方位。

图 14. 扫过与呈现两种扫描技术



## 音量 / 音调按钮

根据按下按钮时间的不同，音量 / 音调按钮也有多项功能：



注意

当将扫描器关机后，使用音量 / 音调按钮对音量所作的修改会丢失，并恢复到原来设定的状态。如果您想永久性地改变音量，请使用《产品指南》中的特殊编程标签。

表 7-1. 音量 / 音调按钮的功能

按钮时间	功能	注解
瞬间（当扫描器处于休眠状态时）	将扫描器唤醒	另外，还可以通过以下方式唤醒扫描器： - 移动一件物品通过扫描区。 - 用辅助扫描器进行扫描。
瞬间（当扫描器处于活动状态时）	提高音量	瞬间按下按钮可以提高扬声器的音量。当扬声器到达最大音量时，继续按下按钮会使音量回到最低，接着再按则会使音量逐步提高。音量有 4 个等级。
按下按钮，当听到扬声器嘟声后释放	提高音调	按下按钮大约 2 秒钟，然后释放。每次这样做，蜂鸣器会以三种声调中的一种发出声音。当听到想要的声调（高、中、低）时停止按按钮。
4 秒	扫描器诊断模式 <sup>a</sup>	这种模式下系统支持人员可以对扫描器进行问题诊断。按下该按钮 8 秒钟或者关机后重新开机，可以退出扫描器诊断模式和重新设置扫描器。
8 秒	重新设置扫描器 <sup>b</sup>	只有系统支持人员才能对扫描器进行重新设置。







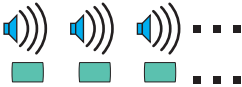
a. 为了防止用户不小心激活此项功能，该功能在标准设置下是关闭的。

b. 除非有受过训练的系统支持人员的指导，用户不能对扫描器进行重新设置。

# 绿色指示灯

绿色指示灯所表示的扫描器状态如下表所列：

表 7-2. 绿色指示灯指示

表示内容	持续时间	注解
扫描器处于活动状态 <sup>a</sup> (正常模式)	扫描器绿色指示灯连续发光且灯光暗淡 	扫描器准备就绪，可以随时工作。
读取正确 <sup>a</sup>	扫描器绿色指示灯亮闪一次 	表明条码已被读取和解码。
编程模式	扫描器绿色指示灯连续闪烁 	表明扫描器处在标签编程模式。关机后再开机可以退出该模式。
休眠模式	绿色指示灯每两秒闪烁一次 	由于长时间闲置，扫描器马达和 / 或激光器已经自动关闭，系统进入休眠模式。
主机禁用	扫描器指示灯 1 秒钟关， 1/10 秒亮 	主机禁止扫描。
现场可换部件 (FRU) 警告 (故障模式)	发出低音调声响 1 秒钟。指示灯连续闪烁。 	表示发现致命的 FRU 故障。请给系统支持人员打电话寻求帮助。
FRU 指示	扫描器绿色指示灯连续闪烁，与扬声器的报警声交替回应。 	只有当按下音量 / 音调按钮后出现 FRU 警告时才会出现。请维修技术人员查找 FRU 故障。

a. 您可以选择启动或禁用指示灯的某些功能，但是您的扫描器可能不会显示所有的指示。



# Kullanım Kitapçığı

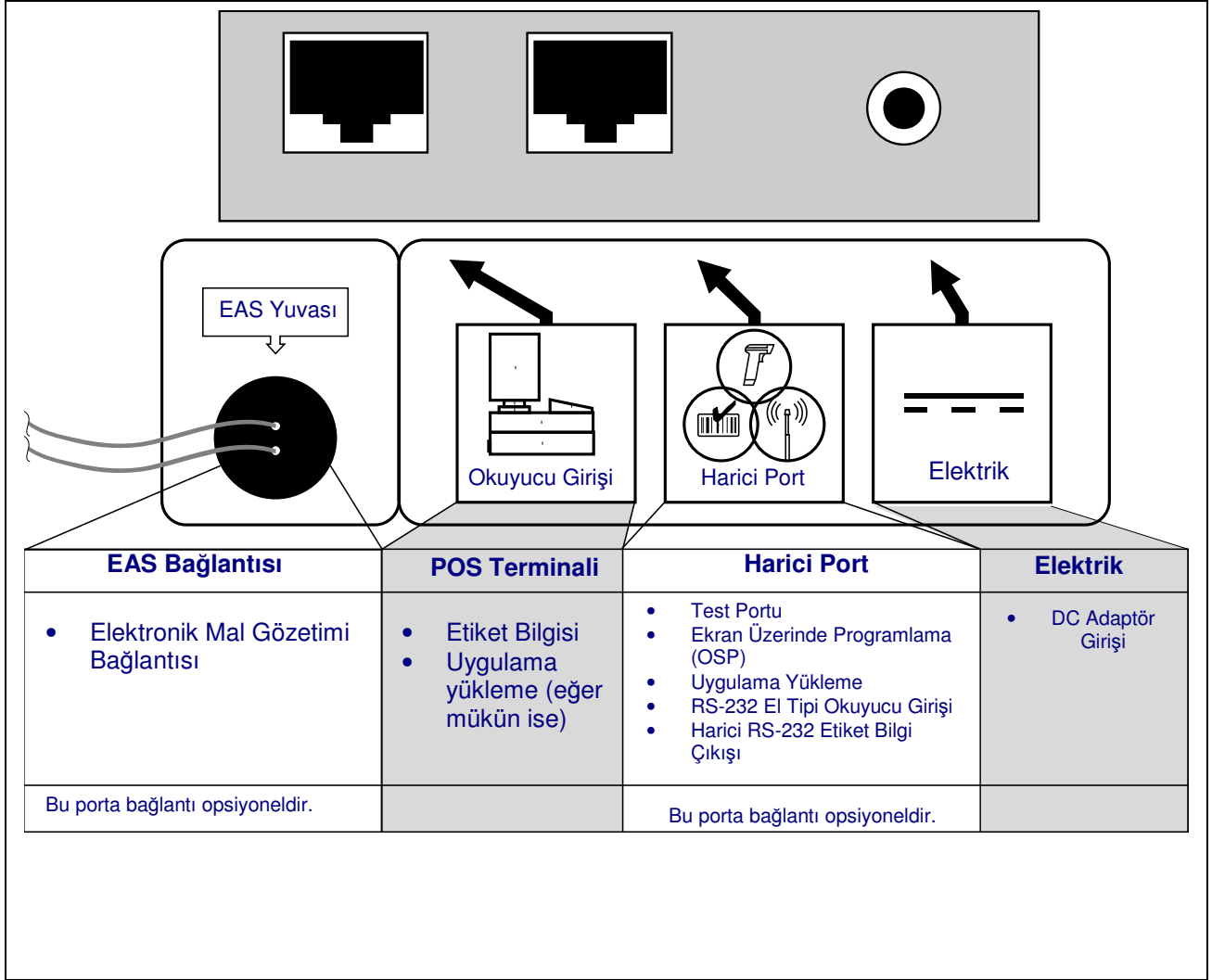
## Giriş

Bu kitapçık ilk kez kullananlar için temel barkod okuyucu çalıştırma konusunda bir özet sunar. Kuruluşu yapan kişi, bilgi işlem müdürleri ve diğer teknik personel, kuruluş, programlama ve daha ayrıntılı bilgileri Ürün Referans Kitapçığında bulabilirler. Yayınların güncel hali, bu kitapçığın arka kapağında listelenen web sitesinden görüntülenebilir, yazdırılabilir ve bilgisayarınıza indirilebilir. Basılı kitapçıklar bayi / distribütörünüzden de sipariş edilebilir.

## Bağlantı

Kolay kullanımınız için , barkod okuyucu bağlantıları ve diğer fonksiyonları Şekil 1’de gösterilmiştir.

Şekil 1. Bağlantılar



# Çalıştırma

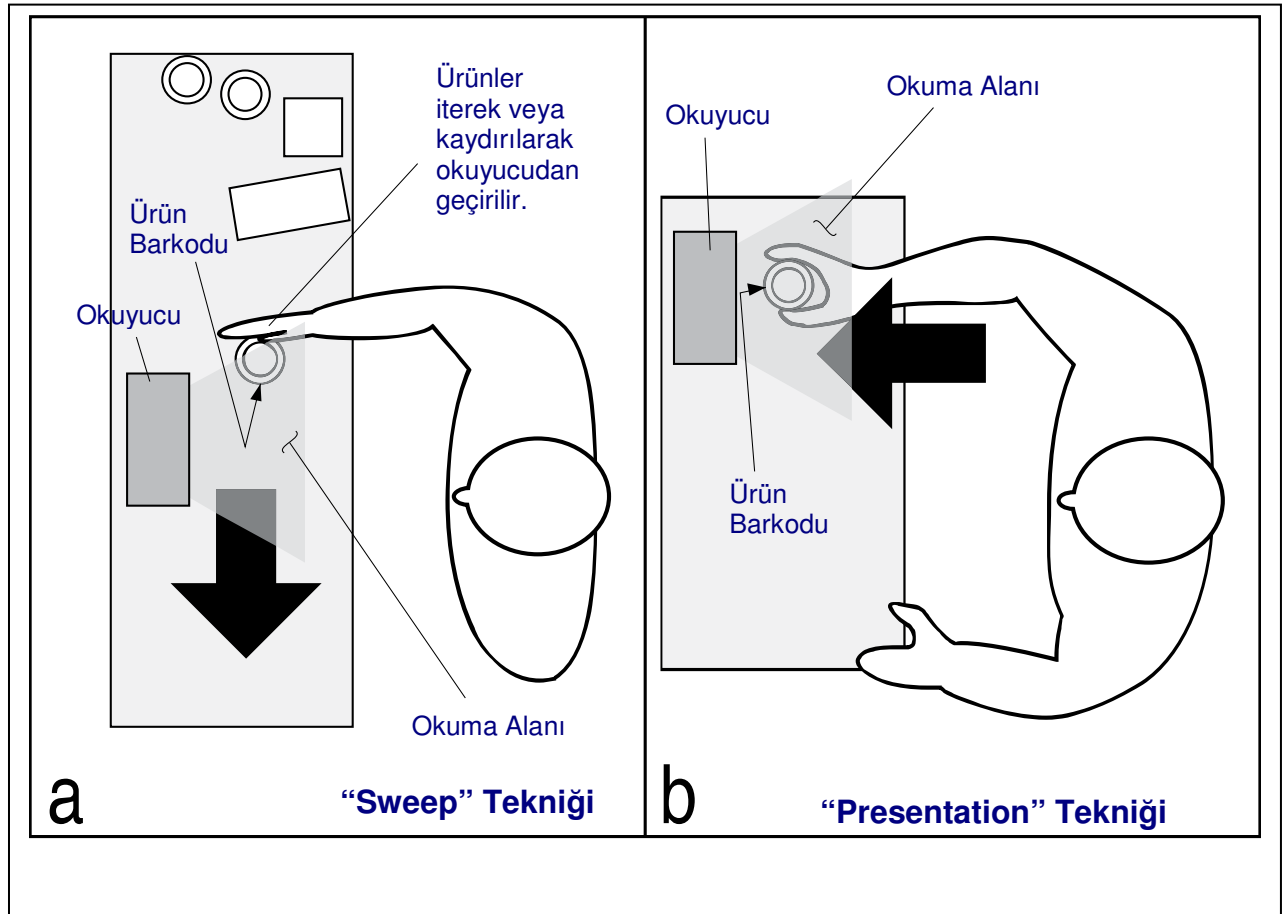
## Ürünleri Okutma

Ürün barkodları aşağıdaki şekillerde okutulabilir...

- Ürünleri sağdan sola veya soldan sağa doğru hareketle okuma alanına kaydırma yada itme şeklinde (Bkz. Şekil 2a). Bu yöntem “Sweep” (Süpürerek) okutma olarak adlandırılır, ki bu müşteri yoğunluğu yüksek super ve hipermarket kuruluşlarında ağırlığı fazla olan ürünlerde ürünü yerinden kaldırmayı gerektirmeyen en iyi çözümdür.
- Barkodu doğrudan okuma penceresine göstererek okutma (Bkz. Şekil 2b). Bu yöntem “Presentation” (Göstererek) okutma olarak adlandırılır, ki bu teknik genellikle “Süpürerek” okutmanın mümkün olmadığı kasa tezgahı dar olan müşteri yoğunluğu az market ve eczane gibi ortamlarda kullanıma uygundur.


FirstStrike™ adlı kod-çözücü yazılım ile , okuyucu birçok okunması güç etiketleri hızlı ve çok fazla oryantasyona (barkod etiketini okuyucuya göre döndürmek) gerek kalmadan okur.

**Şekil 2. “Sweep” (Süpürerek) ve “Presentation” (Göstererek) Okuma Tekniği**



## Ses/Ton Butonu

Ses/Ton Butonu, üzerine ne kadar süreyle basıldığına bağlı olarak aynı zamanda birden fazla işlevi yerine getirir.

 <b>NOT :</b>	<b>Ses/Ton Butonunu kullanarak yapılan ses düzeyi değişiklikleri, cihaz kapatılıp açılınca kaybolur ve yapılan değişiklikler fabrika ayarlarına döner. Eğer ses düzeyini kalıcı olarak değiştirmek isterseniz, Ürün Referans Kitapçığında yer alan özel programlama barkodlarını kullanınız.</b>
---	--

**Tablo 1. Ses/Ton Butonunun Görevleri**

<b>BASILI TUTMA SÜRESİ</b>	<b>GÖREV</b>	<b>AÇIKLAMA</b>
Anlık (Okuyucu uyku modunda iken)	Okuyucuyu uyku modundan uyandırır	Alternatif olarak, okuyucu şu şekillerde de uyandırılabilir: - Okuma alanına herhangi bir objeyi götürerek. - Bağlı bir harici okuyucu ile barkod okutarak.
Anlık (Okuyucu uyku modunda değil iken)	Sesi Yükseltir	Hoparlörün sesini açmak için butona anlık olarak basınız. En yüksek ses düzeyine ulaşıldığında , tekrar butona basınca sesi tekrar en düşük seviyeye döndürür, daha sonra ses düzeyi izleyen basma(lar)da tekrar yükselir. Dört farklı ses düzeyi mevcuttur.
Bip sesi duyana kadar basılı tutma	Tonu Yükseltir	Butona yaklaşık 2 saniye süreyle basın, ve bırakın. Her seferinde bu işlem yapıldığında , hoparlörden 3 değişik tondan birini duyarsınız. İstedığınız tonu (yüksek, orta veya düşük) duyunca işlemi durdurun.
4 Saniye	Okuyucu Diagnostik Modu <sup>a</sup>	Bu mod sistem destek personelinin okuyucu ile ilgili sorunları gidermelerini sağlar ve barkodları okuyup okuyamadığını tespit etmede kullanılır. Butona 8 saniye süreyle basın veya gücü Okuyucu Diagnostik Modundan çıkarmak için kapatın ve okuyucuyu kapatıp açın.
8 Saniye	Okuyucuyu 'Reset' ler <sup>b</sup>	Sadece Sistem destek personeli "Reset" işlemini yapabilir.








a. Standart olarak, bu fonksiyon cihazın kullanıcılar tarafından istemeden aktif hale getirilmesini önlemek amacıyla normal olarak etkisizleştirilir.

b. Eğitimli sistem destek personelinin talimatı olmadan okuyucuyu " reset" lememelidir.

## Yeşil LED Gösterge

Yeşil LED Gösterge aşağıdaki tabloda belirtildiği gibi, okuyucunun durumunu gösterir.

**Tablo 2. Yeşil LED Göstergeler**

LED GÖSTERGESİ	SÜRE	AÇIKLAMA
Okuyucu Aktif <sup>c</sup> Normal Mod	Okuyucu (Yeşil) LED sabit ve sönük 	Okuyucu kullanıma hazır.Hemen okutma yapılabilir.
İyi Okundu Göstergesi <sup>c</sup>	Okuyucu (Yeşil) LED – Parlak yanıp sönüyor 	Bir barkodun okunduğunu gösterir.
Program Modu Göstergesi	Okuyucu (Yeşil) LED – Sürekli yanıp sönüyor 	Okuyucunun Etiket Programlama Modu'nda olduğunu gösterir. Programlama Modu'ndan çıkmak için elektriği kapatın.
Uyku Modu Göstergesi	Okuyucu (Yeşil) LED Yavaşca yanıp sönüyor 	Okuyucu motoru ve/veya lazer otomatik olarak kapatılmış ve cihaz uzun süreli hareketsizlik nedeniyle Uyku Modu'na geçmiştir.
Sunucu Etkisiz	Okuyucu (Yeşil) LED 1 saniye kapalı , 1/10 saniye açık 	Sunucu okumayı etkisiz hale getirmiş.
Sahada Değiştirilebilir Cihaz (FRU) Uyarısı (Hata Modu)	Sesli düşük ton 1 saniye. LED sürekli yanıp sönüyor. 	Tehlikeli bir FRU hatası bulunduğunu belirtir.Servis için sistem desteği çağırın.
FRU Göstergesi	Okuyucu (Yeşil) LED kodlu bir sırada hoparlörlerle uyum halinde yanıp sönüyor 	SADECE, bir FRU uyarısını takiben Ses/Ton butonuna basılınca oluşur. Servis teknisyeninin FRU hatasını tespit etmesini sağlar.

<sup>c</sup> LED'in bazı fonksiyonları etkili veya etkisiz kılmak üzere seçilmiştir . Okuyucunuz tüm özellikleri göstermek üzere Programlanmamış olabilir.

# NOTES

# Appendix A Productivity Index Reporting Option

**Productivity Index Reporting™ Option** — Your scanner may be equipped with the optional Productivity Index Reporting™ feature. This feature allows for data collection on the readability index of bar codes scanned by the scanner. This data may be transmitted to the POS Terminal where it may be easily sorted for action by the MIS department to improve bar code quality at the front end.

For additional information on how to enable Productivity Index Reporting in your scanner, please refer to the Product Reference Guide (PRG)

**Option "Productivity Index Reporting™"** — Votre scanner peut être équipé de l'option "Productivity Index Reporting™" qui permet la collecte de données sur l'index de lecture des codes à barres scannés. Ces données peuvent être transmises vers le Terminal POS où elles pourront être facilement exploitables par le service informatique afin d'améliorer la qualité du code à barres en rayon.

Pour plus d'informations sur la manière d'activer PIR sur vos scanners, merci de vous reporter au Product Reference Guide (PRG).

**Productivity Index Reporting™ Option** — Ihr scanner kann optional mit der Funktion Productivity Index Reporting™ ausgestattet werden. Diese Funktion sammelt Daten zur Lesbarkeit von Barcodes. Diese Daten können ans POS Terminal übermittelt werden. Dort können die Daten durch die MIS Abteilung zur Verbesserung der Barcodequalität sortiert werden. Für weitere Informationen, wie Sie das Productivity Index Reporting in Ihrem Scanner aktivieren können, entnehmen Sie dem Product Reference Guide (PRG).

**Opzione Indice di Produttività** — Il scanner può essere fornito con l'opzione Productivity Index Reporting™. Quest'opzione permette il controllo della qualità dei barcode letti dello scanner. Questi dati possono essere trasmessi al POS dove possono essere facilmente analizzati dai sistemi informativi per migliorare la qualità dei barcode stessi.

Per maggiori informazioni su come abilitare il Productivity Index Reporting nel scanner far riferimento al Product Reference Guide (PRG).

**Opcion de Productivity Index Reporting** — Su escaner puede ser equipado con el opcional Índice de Productivity Index Reporting™. Esta función permite coleccionar datos en el índice de la lectura de los códigos de barras por el escaner. Estos datos pueden ser transmitidos a la Terminal POS donde puede ser fácilmente clasificado por el departamento de MIS para mejorar la calidad de el código de barra en la parte frontera.

Para información adicional en como habilitar su escaner con el Índice de Productividad Reportada, por favor referirse a la Guía de Referencia de el Producto (PRG).

**Opção de Informe de Índice de Produtividade (Productivity Index Reporting™)** —

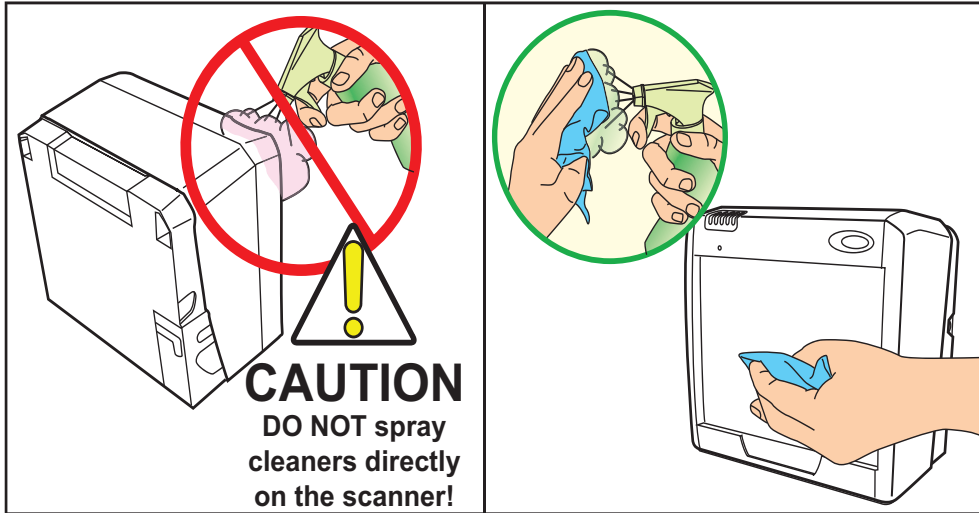
O seu scanner pode estar equipado com a opção do Informe de Índice de Produtividade. Esta opção permite coletar o dado do índice de leitura dos códigos de barras lidos pelo scanner. Este dado pode ser transmitido para o terminal PDV, aonde pode ser facilmente depurado para ações pelo Departamento de Sistemas para melhorar a qualidade dos códigos de barras na frente de caixas.

Para informações adicionais ou como habilitar o Informe do Índice de Produtividade em seu scanner, por favor consultar o Guia de Referência do Produto (PRG - Product Reference Guide).

**生产率指数报告选项** 您的扫描器可以安装可择的生产率报告功能。该功能可以收集扫描条码的可读性指数数据。可以将这些数据传输到POS终端上，透过查询这些数据MIS（管理信息系统）部门可以改进前端的条码质量。要了解更多有关如何启用扫描器生产率指数报告功能的信息，请参考《产品参考手册》。

## Cleaning

Exterior surfaces and scan windows exposed to spills, smudges or debris accumulation require periodic cleaning to assure best performance during scanning. Use a clean, lint-free cloth or paper towel dampened with a nonabrasive, mild, water-based window cleaner to wipe away stains, smudges, fingerprints, spills, etc. from the scan window and exterior surfaces.



**CAUTION**

**DO NOT** use abrasive cleaning agents or abrasive pads to clean this product. Harsh chemicals, disinfectants, and cleansers can cause damage which will adversely affect scanning performance.



# Appendix B. Warranty

Datalogic warrants to Customer that Datalogic's products will be free from defects in materials and workmanship for a period of 1 year from product shipment.

## Datalogic ADC Limited Factory Warranty

### Warranty Coverage

Datalogic ADC ("Datalogic") hardware products are warranted against defects in material and workmanship under normal and proper use. The liability of Datalogic under this warranty is limited to furnishing the labor and parts necessary to remedy any defect covered by this warranty and restore the product to its normal operating condition. Repair or replacement of product during the warranty does not extend the original warranty term. Products are sold on the basis of specifications applicable at the time of manufacture and Datalogic has no obligation to modify or update products once sold.

If Datalogic determines that a product has defects in material or workmanship, Datalogic shall, at its sole option repair or replace the product without additional charge for parts and labor, or credit or refund the defective products duly returned to Datalogic. To perform repairs, Datalogic may use new or reconditioned parts, components, subassemblies or products that have been tested as meeting applicable specifications for equivalent new material and products. Customer will allow Datalogic to scrap all parts removed from the repaired product. The warranty period shall extend from the date of shipment from Datalogic for the duration published by Datalogic for the product at the time of purchase (Warranty period). Datalogic warrants repaired hardware devices against defects in workmanship and materials on the repaired assembly for a 90 day period starting from the date of shipment of the repaired product from Datalogic or until the expiration of the original warranty period, whichever is longer. Datalogic does not guarantee, and it is not responsible for, the maintenance of, damage to, or loss of configurations, data, and applications on the repaired units and at its sole discretion can return the units in the "factory default" configuration or with any software or firmware update available at the time of the repair (other than the firmware or software installed during the manufacture of the product). Customer accepts responsibility to maintain a back up copy of its software and data.

### Warranty Claims Process

In order to obtain service under the Factory Warranty, Customer must notify Datalogic of the claimed defect before the expiration of the applicable Warranty period and obtain from Datalogic a return authorization number (RMA) for return of the product to a designated Datalogic service center. If Datalogic determines Customer's claim is valid, Datalogic will repair or replace product without additional charge for parts and labor. Customer shall be responsible for packaging and shipping the product to the designated Datalogic service center, with shipping charges prepaid. Datalogic shall pay for the return of the product to Customer if the shipment is to a location within the country in which the Datalogic service center is located. Customer shall be responsible for paying all shipping charges, duties, taxes, and any other charges for products returned to any other locations. Failure to follow the applicable RMA policy, may result in a processing fee. Customer shall be responsible for return shipment expenses for products which Datalogic, at its sole discretion, determines are not defective or eligible for warranty repair.

## Warranty Exclusions

The Datalogic Factory Warranty shall not apply to:

- (i) any product which has been damaged, modified, altered, repaired or upgraded by other than Datalogic service personnel or its authorized representatives;
- (ii) any claimed defect, failure or damage which Datalogic determines was caused by faulty operations, improper use, abuse, misuse, wear and tear, negligence, improper storage or use of parts or accessories not approved or supplied by Datalogic;
- (iii) any claimed defect or damage caused by the use of product with any other instrument, equipment or apparatus;
- (iv) any claimed defect or damage caused by the failure to provide proper maintenance, including but not limited to cleaning the upper window in accordance with product manual;
- (v) any defect or damage caused by natural or man-made disaster such as but not limited to fire, water damage, floods, other natural disasters, vandalism or abusive events that would cause internal and external component damage or destruction of the whole unit, consumable items;
- (vi) any damage or malfunctioning caused by non-restoring action as for example firmware or software upgrades, software or hardware reconfigurations etc.;
- (vii) the replacement of upper window/cartridge due to scratching, stains or other degradation and/or
- (viii) any consumable or equivalent (e.g., cables, power supply, batteries, keypads, touch screen, triggers etc.).

## No Assignment

Customer may not assign or otherwise transfer its rights or obligations under this warranty except to a purchaser or transferee of product. No attempted assignment or transfer in violation of this provision shall be valid or binding upon Datalogic.

DATALOGIC'S LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, ORAL OR WRITTEN, STATUTORY OR OTHERWISE, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR NONINFRINGEMENT. DATALOGIC SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGES SUSTAINED BY CUSTOMER ARISING FROM DELAYS IN THE REPLACEMENT OR REPAIR OF PRODUCTS UNDER THE ABOVE. THE REMEDY SET FORTH IN THIS WARRANTY STATEMENT IS THE CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR WARRANTY CLAIMS. UNDER NO CIRCUMSTANCES WILL DATALOGIC BE LIABLE TO CUSTOMER OR ANY THIRD PARTY FOR ANY LOST PROFITS, OR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL IN-DIRECT, SPECIAL OR CONTINGENT DAMAGES REGARDLESS OF WHETHER DATALOGIC HAD ADVANCE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

## Risk of Loss

Customer shall bear risk of loss or damage for product in transit to Datalogic. Datalogic shall assume risk of loss or damage for product in Datalogic's possession. In the absence of specific written instructions for the return of product to Customer, Datalogic will select the carrier, but Datalogic shall not thereby assume any liability in connection with the return shipment.





[www.datalogic.com](http://www.datalogic.com)

© 2002-2015 Datalogic ADC, Inc. ■ All rights reserved. ■  
Datalogic and the Datalogic logo are registered trademarks of  
Datalogic S.p.A. in many countries, including the U.S.A. and the E.U.

**Datalogic ADC, Inc.**

959 Terry Street | Eugene | OR 97402 | USA  
Telephone: (1) 541-683-5700 | Fax: (1) 541-345-7140



820068114 (Rev. G)

March 2015